



# Asamblea General

Distr. general  
3 de noviembre de 2008  
Español  
Original: inglés

**Sexagésimo tercer período de sesiones**  
Tema 140 del programa  
**Financiación de la Misión de Observadores**  
**de las Naciones Unidas en Georgia**

## **Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008**

### **Informe del Secretario General**

#### Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	3
II. Ejecución del mandato . . . . .	3
A. Generalidades . . . . .	3
B. Ejecución del presupuesto . . . . .	3
C. Cooperación regional entre misiones . . . . .	4
D. Iniciativas de apoyo a la Misión . . . . .	4
E. Marcos de presupuestación basada en los resultados . . . . .	5
III. Utilización de los recursos . . . . .	20
A. Recursos financieros . . . . .	20
B. Patrón de gastos mensuales . . . . .	22
C. Otros ingresos y ajustes . . . . .	22
D. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística . . . . .	23
IV. Análisis de las diferencias . . . . .	23
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General . . . . .	26



## Resumen

En el presente documento figura el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG) correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.

Los gastos totales de la UNOMIG en ese período se han vinculado al objetivo de la Misión mediante una serie de marcos de presupuestación basada en los resultados, agrupados por componentes, a saber: personal civil sustantivo, personal militar, policía de las Naciones Unidas y personal de apoyo.

### Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	4 775,5	4 401,8	373,7	7,8
Personal civil	20 102,2	18 536,3	1 565,9	7,8
Gastos operacionales	10 132,1	9 839,2	292,9	2,9
<b>Necesidades en cifras brutas</b>	<b>35 009,8</b>	<b>32 777,3</b>	<b>2 232,5</b>	<b>6,4</b>
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	2 372,9	2 208,4	164,5	6,9
<b>Necesidades en cifras netas</b>	<b>32 636,9</b>	<b>30 568,9</b>	<b>2 068,0</b>	<b>6,3</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
<b>Necesidades totales</b>	<b>35 009,8</b>	<b>32 777,3</b>	<b>2 232,5</b>	<b>6,4</b>

### Recursos humanos, puestos ocupados

Categoría	Puestos aprobados <sup>a</sup>	Puestos ocupados efectivamente (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) <sup>b</sup>
Observadores militares	135	131	3,0
Policía de las Naciones Unidas	20	16	20,0
Personal internacional	116	98	15,5
Personal nacional	191	183	4,2
Voluntarios de las Naciones Unidas	1	1	–
Puestos temporales <sup>c</sup>			
Personal nacional	1	–	100

<sup>a</sup> Representa la máxima dotación autorizada.

<sup>b</sup> Calculado sobre la base de la tasa de puestos ocupados y la dotación aprobada mensuales.

<sup>c</sup> Financiados como personal temporario general.

En la sección V del presente informe se indican las medidas que deberá adoptar la Asamblea General.

## I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG) correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008 se estableció en el informe del Secretario General de fecha 26 de febrero de 2007 (A/61/764 y Corr.1) y ascendía a 35.528.900 dólares en cifras brutas (33.156.000 dólares en cifras netas). Permitía sufragar los gastos de 135 observadores militares, 20 efectivos policiales de las Naciones Unidas, 115 funcionarios de contratación internacional, 191 funcionarios de contratación nacional y 1 voluntario de las Naciones Unidas.

2. En respuesta a la recomendación formulada por la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto en el párrafo 25 de su informe (A/61/852/Add.10), la Asamblea General, en su resolución 61/283, consignó la suma de 35.009.800 dólares en cifras brutas (32.636.900 dólares en cifras netas) para el mantenimiento de la Misión en 2007/2008. La suma total se ha prorrateado entre los Estados Miembros.

## II. Ejecución del mandato

### A. Generalidades

3. El Consejo de Seguridad estableció el mandato de la UNOMIG en su resolución 858 (1993), lo amplió en su resolución 937 (1994) y lo prorrogó en resoluciones posteriores. El Consejo estableció el mandato correspondiente al período de que se informa en sus resoluciones 1752 (2007), 1781 (2007) y 1808 (2008).

4. La Misión tiene el mandato de ayudar al Consejo de Seguridad a lograr un objetivo general, a saber, la aplicación del Acuerdo de 1994 de Cesación del Fuego y Separación de Fuerzas y la promoción de una solución política amplia del conflicto georgiano-abjasio.

5. En el marco de ese objetivo general, en el período de que se informa la Misión ha contribuido a la obtención de diversos logros proporcionando los productos clave conexos que se indican en los marcos que figuran a continuación, correspondientes a los componentes de personal civil sustantivo, personal militar, policía de las Naciones Unidas y personal de apoyo.

6. En el presente informe se evalúan los resultados obtenidos con respecto a los marcos de presupuestación basada en los resultados establecidos en el presupuesto para 2007/2008. En particular, en el informe se comparan los indicadores de progreso efectivos, es decir, la medida en que se ha progresado efectivamente en el período hacia la obtención de los logros previstos, con los indicadores de progreso previstos, y los productos efectivamente proporcionados con los productos previstos.

### B. Ejecución del presupuesto

7. Aunque las dos partes participaron en tres reuniones directas en el período de que se informa, el diálogo entre ellas siguió suspendido desde julio de 2006, lo que impidió alcanzar los indicadores de progreso previstos y obtener algunos

relacionados con el progreso hacia la solución pacífica del conflicto georgiano-abjasio. A pesar del estancamiento, la Misión obtuvo los productos previstos en relación con el aumento del respeto de los derechos humanos en todo el territorio de Abjasia. En relación con el cumplimiento del Acuerdo de Moscú de 1994 de Cesación del Fuego y Separación de Fuerzas, el componente militar llevó a cabo un número de patrullas superior al previsto en los sectores de Gali y Zugdidi y en el valle del Kodori, en vista del aumento de las necesidades operacionales relacionadas con actividades de observación y vigilancia intensificadas en los sectores, y logró por primera vez realizar patrullas en el valle del alto Kodori durante la mayoría de los meses invernales. La UNOMIG también obtuvo los productos previstos en relación con el mejoramiento del orden público en los distritos de Gali y Zugdidi realizando patrullas, asesorando y supervisando a las fuerzas del orden y adiestrando al personal de policía local. Los avances hacia la prestación de un apoyo logístico, administrativo y de seguridad efectivo y eficiente a la Misión se lograron alcanzando los indicadores previstos, lo que redundó en mejoras de los servicios de comunicaciones, gestión de combustible y enajenación de bienes. Se plantearon necesidades adicionales a raíz del establecimiento de dos puestos de observación y cuatro puestos de bases de patrulla avanzada (de carácter temporal) y el mejoramiento de la base del equipo de Adjara en el valle del Kodori, así como del aumento de los gastos de servicios de mantenimiento, de contratación externa.

8. En el período de que se informa, la Misión mantuvo una estrecha cooperación con las fuerzas colectivas de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) mediante patrullas conjuntas en el valle del Kodori, reuniones periódicas y contactos operacionales diarios.

9. La Misión también siguió prestando asistencia y apoyo a las dos partes y contribuyendo a los proyectos de rehabilitación en la zona de conflicto. Asimismo, siguió buscando otras oportunidades, incluso mediante iniciativas unilaterales y conjuntas de las partes, y adoptando un enfoque integrado en la ejecución de su mandato por medio de actividades complementarias, cooperación y coordinación con organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas y otros asociados externos para mejorar las condiciones sociales y económicas básicas en la zona de conflicto.

### **C. Cooperación regional entre misiones**

10. La Oficina Regional de Seguridad de la Aviación de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (Italia) contribuyó a la supervisión de la seguridad de la aviación de la UNOMIG en el período de que se informa.

### **D. Iniciativas de apoyo a la Misión**

11. Para ampliar el apoyo logístico, administrativo y de seguridad que se presta a la Misión, en el período de que se informa se logró mejorar la prestación de servicios. Los gastos de comunicaciones comerciales se redujeron en un 31% de resultados de la centralización del apoyo, la optimización de la red de satélites interna y la utilización óptima de las líneas de alquiler local. Además, se mejoraron los servicios de comunicaciones organizando teleconferencias entre los sectores y proporcionando a todas las oficinas de la Misión una capacidad de

telecomunicaciones digitales inalámbricas mejoradas. Además, se mejoró la gestión del combustible instalando el sistema de registro del consumo de combustible en la mayoría de los vehículos de la Misión. También se mejoró el proceso de enajenación de bienes reduciendo el intervalo entre el paso a pérdidas y ganancias y la enajenación.

## E. Marcos de presupuestación basada en los resultados

### Componente 1: personal civil sustantivo

12. Como se detalla en los marcos, en el período de que se informa la Misión siguió apoyando el proceso encaminado a lograr una solución política para el conflicto georgiano-abjasio, el regreso seguro y digno de los refugiados y los desplazados internos a sus lugares de residencia permanente anterior en Abjasia (Georgia) y el aumento del respeto de los derechos humanos en toda Abjasia, sobre todo en el distrito de Gali. El componente abarcó actividades en los ámbitos de los asuntos políticos y civiles y los derechos humanos. La principal prioridad del período 2007/2008 fue lograr que las partes entablaran un diálogo directo sobre cuestiones sustantivas, cooperación económica, medidas de fomento de la confianza y cuestiones humanitarias, vigilancia y protección de los derechos humanos en Abjasia. No obstante, la mayoría de los indicadores previstos no pudo alcanzarse porque el diálogo entre las partes se había suspendido en julio de 2006. No obstante, las partes celebraron tres reuniones directas facilitadas por la Misión y participaron en una reunión de alto nivel celebrada por el Grupo de Amigos en Ginebra. Además, las actividades de la Oficina de Derechos Humanos abarcaron la observación de la situación de los derechos humanos en toda Abjasia, especialmente la prevención de las violaciones de los derechos humanos, el asesoramiento letrado a la población local y la observación de procesos judiciales y la inspección de centros de detención. Además, la Oficina de Derechos Humanos ejecutó proyectos de fomento de la capacidad y otras iniciativas comunitarias en beneficio de la población local, incluso grupos desfavorecidos de zonas aisladas.

---

### Logro previsto 1.1: Progresos en relación con una solución política del conflicto georgiano-abjasio

---

#### *Indicadores de progreso previstos*

#### *Indicadores de progreso reales*

Concertación de acuerdos entre las partes sobre garantías de seguridad, regreso de los desplazados internos y los refugiados, cooperación económica y medidas de fomento de la confianza

No se concertaron acuerdos porque el diálogo entre las partes se suspendió en julio de 2006

Participación de las partes en diálogos directos mediante tres reuniones sobre cuestiones políticas sustantivas

Logrado. Se celebraron tres reuniones directas entre las partes en Sujumi en octubre de 2007 y mayo de 2008 y en Suecia en junio de 2008

---

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Cuatro informes del Secretario General al Consejo de Seguridad	4	Informes
Facilitación de siete reuniones de alto nivel del Grupo de Amigos del Secretario General celebradas fuera de Georgia bajo la presidencia del Secretario General Adjunto de operaciones de mantenimiento de la paz y participación en ellas, con la participación de las partes en el conflicto, como parte del proceso de paz impulsado por las Naciones Unidas	1 3	Reunión en Ginebra en febrero de 2008 con la participación de las partes Reuniones del Grupo de Amigos con la participación del Representante Especial del Secretario General y sin la participación de las partes en Berlín en septiembre de 2007 y junio de 2008 y en Oslo en diciembre de 2007 Donde se describía el producto previsto debió decir "tres reuniones de alto nivel"
Consultas mensuales con el Grupo de Amigos en Tbilisi, cuatro consultas en Nueva York y cinco consultas en las capitales de los Estados Miembros que integran el Grupo de Amigos en apoyo del proceso de paz impulsado por las Naciones Unidas	21	Reuniones, 13 de ellas en Tbilisi, cinco en las capitales de los Estados miembros del Grupo de Amigos, dos reuniones informativas en Nueva York y una en Bruselas
Reuniones diarias con las partes en Tbilisi y Sujumi para promover el proceso de paz impulsado por las Naciones Unidas	250	Reuniones semanales o diarias El número de reuniones fue inferior al previsto debido a la suspensión del diálogo entre las partes en julio de 2006. Se celebraron reuniones en función de la evolución de las circunstancias
Facilitación de cinco reuniones regionales de las partes sobre cuestiones políticas sustantivas	No	El producto no se obtuvo porque se suspendió el diálogo entre las partes y una de las partes no estuvo dispuesta a examinar cuestiones políticas sustantivas
Presidencia y facilitación de cuatro reuniones de las partes en el marco del equipo de tareas de Ginebra encargado de cuestiones políticas y de seguridad	No	El producto no se obtuvo porque se suspendió el diálogo entre las partes en julio de 2006
Organización de dos reuniones internacionales de expertos sobre cuestiones políticas sustantivas y mecanismos internacionales de garantías de seguridad y participación en ellas	No	El producto no se obtuvo porque, a pesar de la oferta constante de asistencia de expertos, las partes en el conflicto no la solicitaron
Presidencia de seis reuniones del Consejo de Coordinación sobre cuestiones de seguridad, sobre el regreso de los refugiados y los desplazados internos y sobre cuestiones socioeconómicas	No	El producto no se obtuvo porque se suspendió el diálogo entre las partes en julio de 2006

Facilitación de la conferencia sobre medidas de fomento de la confianza con la participación de las partes, el Grupo de Amigos, donantes internacionales y otras organizaciones internacionales y no gubernamentales y participación en esa conferencia	No	Como la obtención del producto dependía de la disponibilidad de las partes y de que se hubiera avanzado en cuestiones sustantivas, por la suspensión del diálogo entre las partes en julio de 2006 fue imposible lograrlo
Organización de una visita de estudio por las dos partes para examinar mejores prácticas en una zona que ha pasado por un conflicto y visita (s) de expertos internacionales para ayudar a formular iniciativas conjuntas de fomento de la confianza mutua	No	El producto no se obtuvo porque se suspendió el diálogo entre las partes en julio de 2006
Facilitación de contactos de alto nivel y paralelos entre las partes, en caso necesario, en las regiones y en Europa con organizaciones no gubernamentales internacionales y locales que contribuyen al proceso de paz y medidas de fomento de la confianza, sobre familias divididas, asociaciones de mujeres y asistencia humanitaria	Sí	Mediante 20 reuniones de alto nivel con las partes, el mantenimiento de contactos paralelos y la facilitación de visitas de organizaciones no gubernamentales internacionales a Sujumi y a la zona de conflicto
Contactos diarios con medios de difusión locales e internacionales sobre los acontecimientos políticos	Sí	Mediante contactos con los medios de difusión locales a ambos lados de la línea de cesación del fuego y mediante la actualización diaria de las noticias en el sitio web de la UNOMIG
<b>Logro previsto 1.2:</b> Progresos realizados con miras a lograr el regreso seguro y digno de los refugiados y desplazados internos a sus anteriores lugares de residencia permanente en Abjasia (Georgia)		
<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivo</i>	
Firma por las partes de un documento sobre el regreso seguro y digno de los desplazados internos y los refugiados	No se firmó ningún documento porque se suspendió el diálogo entre las partes	
Comienzo de la inscripción y el recuento de las personas que regresaban	La actividad no se inició porque una de las partes se negó a aceptar que comenzara a la espera de que se establecieran condiciones de seguridad	

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Presidencia de 10 reuniones de los grupos de trabajo del Consejo de Coordinación sobre el regreso de los refugiados y desplazados internos y sobre cuestiones socioeconómicas	No	Cabe atribuir el hecho de que no se obtuviera el producto a la suspensión del diálogo entre las partes
Participación en 5 reuniones de los grupos de trabajo de Sochi sobre el regreso de los desplazados internos y los refugiados y sobre la rehabilitación de los sectores del ferrocarril y la energía	No	No se obtuvo el producto porque la Federación de Rusia, que preside los grupos de trabajo, no convocó ninguna reunión
Facilitación de la ejecución del programa de rehabilitación de dos años sobre electricidad, salud y generación de ingresos, financiado por la Comisión Europea, para los distritos de Gali, Ochamchira, Tkvarcheli y Zugdidi, y participación en esa ejecución; copresidencia de 3 reuniones del Comité Directivo y 12 reuniones del grupo de trabajo para examinar, apoyar, gestionar y supervisar la ejecución de los proyectos	Sí  2  6	En relación con los proyectos financiados por la Comisión Europea del servicio de autobuses, la rehabilitación del tendido eléctrico de alto voltaje y la renovación del hospital de Ochamchira. Se entregó a las autoridades policiales locales de Zugdidi la comisaría de Lia cuando terminó la construcción  Reuniones del Comité Directivo, una en Zugdidi en julio de 2007 y una en Gali en noviembre de 2007  El número de reuniones fue inferior al previsto porque se suspendió el diálogo entre las partes en julio de 2006  Reuniones del grupo de trabajo  El número de reuniones fue inferior al previsto porque fue menor el número efectivo de reuniones necesarias, habida cuenta de las etapas alcanzadas en la ejecución de los proyectos
Facilitación de la aplicación de las recomendaciones de la misión conjunta de evaluación (2000) y la misión de evaluación de la seguridad (2002) en el distrito de Gali	Sí	Se enviaron 2 oficiales de derechos humanos al distrito de Gali, como recomendó la Misión Conjunta de Evaluación (2000), y 3 policías de las Naciones Unidas al distrito de Gali, que también abarcaron los distritos de Tkvarcheli y Ochamchira, de conformidad con las recomendaciones de la misión de evaluación de la seguridad (2002)
Colaboración con la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y otras entidades de las Naciones Unidas y prestación de apoyo logístico, operacional y de seguridad en relación con el regreso de los desplazados internos y los refugiados	Sí	Mediante la prestación de apoyo al transporte, apoyo operacional/logístico y apoyo de seguridad en las visitas del equipo de las Naciones Unidas en el país en septiembre de 2007, la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos en febrero de 2008 y la Alta Comisionada Adjunta de las Naciones Unidas para los Refugiados en mayo de 2008



Facilitación por medio de asociados, incluidas organizaciones locales e internacionales, de la ejecución de proyectos de reconstrucción financiados con cargo al fondo fiduciario de la UNOMIG	Sí	Participación en 6 proyectos y observación de su ejecución
--	----	--

Reuniones mensuales sobre cuestiones relativas a los regresos con representantes de ambas partes, organizaciones no gubernamentales y grupos comunitarios mixtos	No	No se obtuvo el producto porque se suspendió el diálogo entre las partes en julio de 2006
--	----	---

Entrega quincenal de perfiles actualizados de las aldeas al ACNUR, el PNUD y otras entidades de las Naciones Unidas	26	Perfiles actualizados de 212 aldeas
---	----	-------------------------------------

**Logro previsto 1.3:** Más respeto de los derechos humanos en toda Abjasia (Georgia) sobre todo en el distrito de Gali

*Indicadores de progreso previstos*

*Indicadores de progreso efectivo*

Aumento del número total de investigaciones de denuncias sobre derechos humanos realizadas por las autoridades locales (2005/2006: 141; 2006/2007: 50; 2007/2008: 194)	El número de investigaciones de denuncias sobre derechos humanos realizadas por las autoridades locales disminuyó de 180 en 2006/2007 a 90 en 2007/2008, y de esos casos se cerraron satisfactoriamente 16 en el período. El número disminuyó porque aumentó la complejidad y la duración de los procesos judiciales
--	--

Aumento del número de organizaciones no gubernamentales locales que ejecutan proyectos de derechos humanos en favor de grupos desfavorecidos en zonas aisladas (2005/2006: 3; 2006/2007: 5; 2007/2008: 6)	Alcanzado. El número de organizaciones no gubernamentales locales que ejecutan proyectos de derechos humanos en favor de grupos desfavorecidos en zonas aisladas aumentó de 5 en 2006/2007 a 6 en 2007/2008
---	---

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
----------------------------	---	----------------------

Observación de 50 sesiones judiciales relativas a violaciones de los derechos humanos	55	Sesiones judiciales, 50 de ellas en Sujumi, 1 en Gali, 3 en Gagra y 1 en Gulripsh
---	----	---

70 visitas a centros de detención para entrevistar a los presos, hablar con el personal penitenciario e inspeccionar los registros y las condiciones de detención	70	Visitas, 49 de ellas en Gali, 10 en Sujumi, 3 en Gagra, 3 en Ochamchira, 3 en Tkvarcheli, 1 en Pistanda y 1 en Gulripsh
---	----	---

Entrevistas a 500 personas que visitan la oficina de la UNOMIG en Sujumi para evaluar sus denuncias de violaciones de los derechos humanos	525	Personas
--	-----	----------

Asesoramiento jurídico a 150 demandantes en causas que se han considerado relativas a violaciones de derechos humanos	90	Demandantes El asesoramiento prestado fue menor al previsto porque aumentaron la complejidad y la duración de los procesos judiciales
---	----	--



## Componente 2: Militar

13. El componente militar prestó apoyo en el cumplimiento del Acuerdo de Moscú de Cesación del Fuego y Separación de las Fuerzas de 1994. En el período que se examina, el número de patrullas realizadas por el componente militar en los sectores de Gali y Zugdidi y el valle del Kodori fue superior al producto previsto debido a la necesidad operacional de hacer más patrullas en los sectores para fines de observación y vigilancia y la investigación de incidentes en la zona y a que, a diferencia de años anteriores, fue posible patrullar el valle del alto Kodori durante la mayor parte de los meses de invierno. Las reuniones cuatripartitas y las reuniones del Grupo de Trabajo I del Consejo de Coordinación no se celebraron a causa de la suspensión del diálogo entre las partes.

### Logro previsto 2.1: Cumplimiento del Acuerdo de Moscú de Cesación del Fuego y Separación de las Fuerzas de 1994

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Las partes no vuelven a introducir contingentes en la zona de seguridad, ni equipo militar pesado en la zona de seguridad ni en la zona de restricción de armas (2005/2006: 4 incidentes; 2006/2007: 0 incidentes; 2007/2008: 0 incidentes)	El número de infracciones descendió de 92 en 2006/2007 a 45 en 2007/2008 (38 incidentes en el lado georgiano y 7 incidentes en el lado abjasio)	
No se vuelven a introducir fuerzas militares en el valle del Kodori (2005/2006: 0 incidentes; 2006/2007: 0 incidentes; 2007/2008: 0 incidentes)	No se tuvo noticia de la presencia de fuerzas militares en las zonas del valle del Kodori a que tuvieron acceso las patrullas de la UNOMIG	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
8.760 días/persona de patrullas móviles de observadores militares operacionales de las Naciones Unidas por rotación en los sectores de Gali y Zugdidi (4 observadores militares por patrulla x 6 patrullas al día x 365 días)	11.288	Días/persona de patrullas móviles, desglosados como sigue: 8.760 días/persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas en los sectores de Gali y Zugdidi (4 observadores militares por patrulla x 6 patrullas al día x 365 días) y 2.528 días/persona de patrullas en los sectores de Gali y Zugdidi (4 observadores militares por patrulla x 4 patrullas al día x 158 días)  El número de días/persona fue superior al previsto debido a las necesidades operacionales de vigilancia, observación e investigación de incidentes
288 semanas/persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas en Zugdidi y el valle del bajo Kodori, a partir de dos puestos de observación (2 observadores militares por patrulla x 4 patrullas al día x 36 semanas)	284	Semanas/persona de patrullas móviles, desglosadas como sigue: 180 en el valle del bajo Kodori (2 observadores militares por patrulla x 2 patrullas al día x 45 semanas) y 104 en Zugdidi (2 observadores militares por patrulla x 1 patrulla al día x 52 semanas)

720 días/persona de patrullas móviles de observadores militares de las Naciones Unidas (4 observadores militares por patrulla x 5 patrullas por semana x 36 semanas al año) en el valle del alto Kodori a partir de una base avanzada	860	Días/persona de patrulla móviles (4 observadores militares por patrulla x 5 patrullas a la semana x 43 semanas) El número de días/persona fue superior al previsto porque se realizaron patrullas durante un período más largo de los meses de invierno como consecuencia del mantenimiento parcial de la carretera del valle del Kodori por las autoridades locales
Reuniones semanales cuatripartitas sobre cuestiones de seguridad en la zona del conflicto, con representantes de la fuerza colectiva de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes y las partes georgiana y abjasia	No	Como consecuencia de la suspensión del diálogo entre las partes en julio de 2006, no se han celebrado reuniones desde octubre de 2006 debido a la negativa de una de las partes a participar en ellas
Presidencia de ocho reuniones del Grupo de Trabajo I (sobre asuntos de seguridad) del Consejo de Coordinación	No	Como consecuencia de la suspensión del diálogo entre las partes en julio de 2006, no se han celebrado reuniones desde octubre de 2006 debido a la negativa de una de las partes a participar en ellas
Organización de reuniones semanales del Grupo Mixto de Investigación y contactos con los organismos encargados de hacer cumplir la ley a ambos lados de la línea de cesación del fuego	7	Reuniones El número de reuniones fue inferior a lo previsto debido a que, después de la suspensión del diálogo entre las partes, únicamente se celebraron reuniones sobre casos específicos convenidos por las partes
Reuniones y enlace “según sea necesario” con las fuerzas colectivas de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes, las autoridades centrales y locales y los organismos encargados de hacer cumplir la ley sobre la coordinación de las patrullas y la investigación de incidentes de seguridad	3	Reuniones por semana, como promedio, sobre la coordinación de las patrullas, las garantías de seguridad ofrecidas, las patrullas de escolta y la investigación de incidentes de seguridad e infracciones del Acuerdo
Contactos operacionales diarios con las fuerzas colectivas de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes sobre la coordinación de las patrullas conjuntas	Sí	
Investigaciones de denuncias de violaciones del Acuerdo de Cesación del Fuego, según sea preciso	45	Denuncias de violación del Acuerdo Además:
	7	Incidentes investigados

### Componente 3: Policía de las Naciones Unidas

14. El componente de policía de las Naciones Unidas prestó asistencia a ambas partes en el mejoramiento del orden público en los distritos de Gali y Zugdidi. La principal prioridad durante el período 2007/2008 consistió en crear condiciones propicias para el regreso seguro y digno de los refugiados y desplazados internos, asesorando, supervisando, adiestrando y equipando a los organismos locales de orden público y facilitando la cooperación a ambos lados de la línea de cesación del fuego para aumentar la seguridad y combatir la delincuencia.

#### Logro previsto 3.1: Mejoramiento del orden público en los distritos de Gali y Zugdidi

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
Aumento del número total de agentes de policía capacitados y desplegados en el sector de Zugdidi (2005/2006: 240; 2006/2007: 500; 2007/2008: 540)	Logrado. El número de agentes de la policía georgiana capacitados y desplegados aumentó de 414 en 2005/2006 y 485 en 2006/2007 a 1.450 en 2007/2008. El aumento se debió a la aplicación de una nueva política de capacitación de la policía de las Naciones Unidas orientada a los destinatarios	
Aumento del número total de agentes de policía capacitados y desplegados en el sector de Gali (2005/2006: 100; 2006/2007: 200; 2007/2008: 230)	Logrado. El número de agentes de la policía abjasia de facto capacitados aumentó de 159 en 2005/2006 y 204 en 2006/2007 a 630 en 2007/2008. El aumento se debió a la aplicación de una nueva política de capacitación de la policía de las Naciones Unidas orientada a los destinatarios	
<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Asesoramiento semanal a los organismos encargados de hacer cumplir la ley sobre cuestiones de su competencia	Sí	Mediante 895 reuniones, desglosadas como sigue: 542 reuniones con 19 organismos locales de orden público en el sector de Zugdidi y 353 reuniones con 11 organismos locales de facto encargados de hacer cumplir la ley en el sector de Gali  El asesoramiento fue más amplio de lo previsto debido a la aplicación de una nueva política de supervisión proactiva orientada a los destinatarios
Vigilancia regular de los organismos encargados de hacer cumplir la ley mediante 4 oficinas de sector (2 en el distrito de Gali y 2 en el distrito de Zugdidi)	Sí	Mediante 737 visitas, desglosadas como sigue: 605 visitas a 19 instalaciones de la policía georgiana en el distrito de Zugdidi y 132 visitas a 11 instalaciones de la policía abjasia de facto en el distrito de Gali
Facilitación de la financiación por donantes externos de la creación de 2 establecimientos equipados para la capacitación de policías (1 en Gali y 1 en Zugdidi) para 50 agentes locales de orden público	Sí	Se establecieron 4 centros de capacitación policial: 1 centro de capacitación policial en la comisaría de policía de Lia para 20 agentes de policía locales y 3 centros de capacitación en el empleo para 60 agentes del orden de facto en las instalaciones de la policía de facto en Gali, Ochamchira y Tkvarcheli

Reuniones semanales del Grupo Mixto de Investigación y reuniones cuatripartitas con los organismos locales encargados de hacer cumplir la ley, las autoridades de los distritos y las fuerzas colectivas de mantenimiento de la paz de la Comunidad de Estados Independientes sobre cuestiones relacionadas con la seguridad y la delincuencia; prestación de servicios forenses en investigaciones a través de la línea de cesación del fuego	No  12	Como consecuencia de la suspensión del diálogo entre las partes en julio de 2006, no se han celebrado reuniones desde octubre de 2006 debido a la negativa de una de las partes a participar en ellas  Investigaciones a través de la línea de cesación del fuego en que se prestaron servicios y asesoramiento relacionados con cuestiones forenses
Reuniones semanales con los mandos de los organismos locales encargados de hacer cumplir la ley sobre cuestiones de seguridad y policía en las regiones de Gali y Zugdidi	364	Reuniones, desglosadas como sigue: 208 con los comandantes de distrito de la policía georgiana en Zugdidi, Chkhorotsku, Khobi y Tsalenjikha (4 reuniones semanales x 52 semanas) y 156 con los comandantes de la policía abjasia de facto en Gali, Ochamchira y Tkvarcheli (3 reuniones semanales x 52 semanas)  El número de reuniones fue superior al previsto debido al despliegue de policía de las Naciones Unidas en Gali desde abril de 2007
Participación en 8 reuniones del Grupo de Trabajo I sobre cuestiones de seguridad del Consejo de Coordinación	No	Como consecuencia de la suspensión del diálogo entre las partes en julio de 2006, no se han celebrado reuniones desde octubre de 2006 debido a la negativa de una de las partes a participar en ellas
Capacitación en el empleo de 770 agentes de policía, en cooperación con 60 instructores locales de policía capacitados, en materia de prevención del delito, vigilancia de las comunidades, seguridad humana, derechos humanos y orden público y cuestiones de género y forenses	2.080	Agentes de la policía georgiana y la policía abjasia de facto  La capacitación fue más amplia de lo previsto debido a la aplicación de una nueva política de capacitación orientada a los destinatarios
Facilitación de la formación de 50 agentes de policía locales en academias de policía del extranjero, sobre derechos humanos, técnicas de investigación, técnicas forenses y vigilancia de la comunidad, financiada con contribuciones voluntarias al fondo fiduciario en apoyo de la aplicación del Acuerdo de Cesación del Fuego y Separación de las Fuerzas	20	Agentes de la policía georgiana, de los que 10 recibieron capacitación en Estonia sobre vigilancia de comunidades y los otros 10 recibieron capacitación en Polonia en materia de prevención del delito  El número fue inferior al previsto debido a que ningún agente de la policía abjasia de facto participó en cursos de capacitación en el extranjero
5.840 días/persona de patrullas (2 agentes de policía por patrulla x 4 patrullas diarias x 2 sectores x 365 días)	5.840	Días/persona de patrullas en los sectores de Zugdidi y Gali

416 semanas/persona en patrullas conjuntas con la policía local en los sectores de Gali y Zugdidi (2 agentes de policía por patrulla x 2 patrullas conjuntas x 2 sectores x 52 semanas)	416	Semanas/persona en patrullas conjuntas con la policía georgiana y la policía abjasia de facto
20 campañas de información sobre las actividades de la policía de las Naciones Unidas, que incluyen: comunicados de prensa mensuales, emisiones de radio (30 minutos al mes x 12 meses), emisiones de televisión (30 minutos por día x 20 días al año) y distribución de 2 volantes	21	Campañas de información a ambos lados, georgiano y abjasio, de la línea de cesación del fuego, que incluyeron 24 emisiones de televisión (77 minutos de emisión) y la publicación de 12 volantes y 4 libros

#### Componente 4: Apoyo

15. Durante el período que se examina, el componente de apoyo proporcionó servicios logísticos y administrativos eficaces y eficientes para facilitar el cumplimiento del mandato de la Misión mediante la obtención de productos conexos y la mejora de los servicios. Se prestó apoyo al promedio de efectivos desplegados de 131 observadores militares y 16 policías de las Naciones Unidas, así como a la plantilla de personal civil integrada por 282 personas. El apoyo incluyó todo tipo de servicios, como la reparación continua de las principales infraestructuras de carreteras y puentes que son esenciales para que los observadores militares y la policía de las Naciones Unidas puedan patrullar la zona de conflicto. Se establecieron dos puestos de observación militar en Gali y Zugdidi y cuatro bases avanzadas de patrulla con carácter provisional y se hicieron mejoras en la base del equipo en Adjara, en el valle del Kodori. Se equipó a más vehículos de propiedad de las Naciones Unidas con el sistema de registro de consumo de combustible. Se redujo el número de días transcurridos entre la amortización y la enajenación de los bienes. Se amplió el plazo para la notificación de la renovación y/o rescisión de los contratos a largo plazo. Además, se ejecutaron programas de conducta y disciplina y concienciación sobre el VIH/SIDA. Se proporcionaron y mantuvieron servicios financieros, servicios médicos, servicios de comunicaciones y tecnología de la información, servicios de transporte aéreo y de superficie, operaciones de aprovisionamiento e instalaciones de alojamiento. Algunas obras en instalaciones y proyectos de infraestructura no pudieron completarse debido a la falta de contratistas o a las inclemencias del tiempo.

#### Logro previsto 4.1: Apoyo logístico, administrativo y de seguridad eficaz y eficiente a la Misión

*Indicadores de progreso previstos*

*Indicadores de progreso efectivos*

Reducción en un 5% de los gastos en comunicaciones comerciales, de 681.200 dólares en 2006/2007 a 645.400 dólares en 2007/2008, utilizando rutas de comunicación de bajo costo y servicios más económicos de teléfono celular y por satélite

Logrado. Los gastos en comunicaciones comerciales se redujeron en un 31%, de 681.200 dólares en 2006/2007 a 470.600 dólares en 2007/2008, como resultado de la centralización del apoyo, la optimización de la red interna de comunicaciones por satélite y el uso óptimo de las líneas contratadas a nivel local

Reducción del consumo de gasolina, aceite y lubricantes en un 5%, pasando de un consumo medio de 176 litros por vehículo y por mes en 2005/2006 y 167 litros por vehículo y por mes en 2006/2007 a 158 litros por vehículo y por mes en 2007/2008	El consumo medio en 2007/2008 fue de 163 litros por vehículo y por mes, debido a la reanudación de las patrullas en el valle del Kodori y otros puestos avanzados y al aumento del transporte de personal por medios de superficie cuando resultó imposible utilizar el transporte aéreo por las inclemencias del tiempo
Ampliación del plazo de notificación para la renovación y/o rescisión de los contratos a largo plazo, de 30 días en 2006/2007 a 60 días en 2007/2008	Logrado. El plazo de notificación para la renovación y/o rescisión de los contratos a largo plazo se amplió a una media de 45 días gracias a la utilización de un sistema de seguimiento de los contratos
Reducción de número de días para la amortización y enajenación de bienes, de 365 días en 2005/2006 y 250 días en 2006/2007 a 200 días en 2007/2008	Logrado. El tiempo transcurrido entre la amortización y la enajenación de bienes se redujo a una media de 62 días en 2007/2008 como resultado de los esfuerzos concertados de las partes interesadas

<i>Productos previstos</i>	<i>Productos completados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
----------------------------	---	----------------------

### Mejoramiento de los servicios

Instalación de una torre de telecomunicaciones en la Oficina del Representante Especial del Secretario General en Tbilisi para mejorar la rapidez y la fiabilidad de los servicios de voz y de datos dentro de la zona de la Misión	No	A causa de cambios imprevistos en la estación repetidora de Ochamchira, la torre de telecomunicaciones prevista para la Oficina del Representante Especial del Secretario General en Tbilisi se instaló en esa estación repetidora para poder atender las necesidades operacionales inmediatas
Conferencias entre sectores dentro de la zona de la Misión utilizando la red terrestre, lo que reducirá la necesidad de recurrir a un repetidor por satélite	Sí	Las conferencias entre sectores dentro de la zona de la Misión se han configurado de manera que se utilicen tanto la red terrestre como las líneas comerciales contratadas
Integración de la red telefónica de la UNOMIG para poder utilizar tecnologías inalámbricas digitales a fin de reducir la utilización de servicios celulares comerciales	Sí	Se implantó la tecnología DECT (telecomunicaciones inalámbricas digitales mejoradas) en todas las oficinas de la UNOMIG
Instalación de un sistema de registro del consumo de combustible en 183 vehículos e introducción del sistema electrónico de contabilización del combustible en la Misión, a fin de hacer más eficaz el control del suministro, almacenamiento y utilización de combustibles	172	Vehículos con un sistema de registro del consumo de combustible  El número fue inferior al previsto debido a que el suministro de combustible a 11 vehículos en Tbilisi se hizo utilizando un sistema de tarjetas inteligentes en un proveedor de combustible local, que documentó el consumo de combustible por medio de sus sistemas de registro y facturación  No se implantó el sistema electrónico de contabilización del combustible de la Misión para evitar duplicaciones con el sistema de registro del consumo de combustible



Envío de notificaciones de rescisión de los servicios a los proveedores de bienes y servicios al menos 60 días antes de la fecha de vencimiento de los contratos o cuando el valor de los contratos sea inferior o igual al 25% de los montos máximos admisibles	Sí	Las notificaciones se enviaron, como promedio, 45 días antes de que se alcanzaran los montos máximos admisibles, utilizando una herramienta que genera automáticamente un aviso cuando el monto alcanza el 75%
Envío de 50 notificaciones de renovación a los proveedores de bienes y servicios al menos 60 días antes de la fecha de vencimiento de los contratos en vigor	40	Notificaciones de renovación enviadas al menos 60 días antes del vencimiento de los contratos
Identificación de bienes para su amortización, examen correspondiente por la Junta Local de Fiscalización de Bienes y enajenación en el plazo de 200 días	Sí	Transcurrieron, como promedio, 124 días desde el inicio del proceso de amortización hasta la enajenación de los bienes
<b>Personal militar, de policía y civil</b>		
Emplazamiento, rotación y repatriación de 135 observadores militares y 20 agentes de la policía de las Naciones Unidas	131	Observadores militares (promedio de efectivos)
	16	Agentes de policía de las Naciones Unidas (promedio de efectivos)  Las cifras fueron inferiores debido al menor número de efectivos propuestos por los países que podían aportar contingentes
Administración de 116 funcionarios de contratación internacional, 192 funcionarios de contratación nacional (incluidos puestos temporarios) y 1 voluntario de las Naciones Unidas	98	Funcionarios de contratación internacional (dotación media)
	183	Funcionarios de contratación nacional (dotación media)
	1	Voluntarios de las Naciones Unidas (dotación total)  El número de funcionarios de contratación internacional y nacional fue inferior debido principalmente a la elevada rotación del personal
Puesta en práctica de un programa de conducta y disciplina para todo el personal militar, de policía y civil, que incluya capacitación, prevención, seguimiento y recomendaciones para la adopción de medidas disciplinarias	Sí	Mediante 46 reuniones informativas celebradas durante la formación inicial y los cursos de actualización semestrales, un informe de evaluación del riesgo de faltas de conducta, la recepción y tramitación de denuncias de falta de conducta y la preparación y difusión de 3 carteles en inglés, ruso y georgiano sobre las normas de conducta, la Iniciativa para inculcar un sentido de integridad y la prevención de la discriminación, el acoso y el abuso de poder
<b>Instalaciones e infraestructura</b>		
Mantenimiento del cuartel general de la Misión en Sujumi, 2 cuarteles generales de sector en Gali y Zugdidi, incluidas la base logística de Zugdidi y la oficina de enlace de Tbilisi	Sí	

Establecimiento de 2 nuevos puestos de observación y 4 bases de patrulla avanzada en el valle del alto Kodori y los sectores de Gali y Zugdidi	2	Puestos de observación
	4	Bases de patrulla avanzada establecidas temporalmente
	1	Además: Mejoramiento de la base del equipo en Adjara
Creación de servicios sanitarios en todos los locales, incluidos el alcantarillado y la recogida y eliminación de basuras	Sí	
Almacenamiento y suministro de 300.000 litros de gasóleo, aceite y lubricantes para generadores	206.780	Litros La cifra fue inferior debido al aumento de la dependencia del suministro local de electricidad
Mantenimiento de 878 kilómetros de carreteras y 167 puentes, incluida la renovación de 45 kilómetros de carreteras y de 5 puentes	878	Se realizó el mantenimiento de 878 kilómetros de carretera
	167	Se realizó el mantenimiento de 167 puentes Las autoridades locales renovaron 45 kilómetros de carretera y 5 puentes
Mantenimiento y renovación de 6 instalaciones de almacenamiento de combustible para generadores y vehículos en 6 lugares	6	Instalaciones de almacenamiento de combustible
<b>Transporte terrestre</b>		
Gestión y mantenimiento de 183 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas, incluidos 36 vehículos blindados y 2 vehículos pertenecientes a los contingentes en 3 lugares	183	Vehículos
Suministro de 408.000 litros de gasolina y lubricantes para los vehículos	524.000	Litros La cifra fue superior debido al aumento del número de patrullas de los observadores militares y la policía de las Naciones Unidas y del uso del transporte de superficie/terrestre cuando no se podía recurrir al transporte aéreo por las condiciones meteorológicas adversas o motivos de seguridad
<b>Transporte aéreo</b>		
Gestión y mantenimiento de 1 avión AN-24 y 1 helicóptero MI-8	1	Avión
	1	Helicóptero
Suministro de 799.340 litros de combustible de aviación para operaciones aéreas	776.056	Litros La cifra fue inferior debido a la cancelación de algunos vuelos por las inclemencias del tiempo

---

**Comunicaciones**

Apoyo y mantenimiento de una red de satélites que comprende una estación central terrestre para comunicaciones de voz, fax, vídeo y datos	1	Estación central terrestre
Apoyo y mantenimiento de 5 sistemas terminales de muy pequeña apertura, 12 centrales telefónicas y 29 enlaces por microondas	5 12 29	Sistemas terminales de muy pequeña apertura Centrales telefónicas Enlaces por microondas
Apoyo y mantenimiento de 46 repetidores y transmisores de alta frecuencia y 811 de muy alta frecuencia	46 811	Repetidores de alta frecuencia Repetidores y transmisores de muy alta frecuencia

---

**Tecnología de la información**

Apoyo y mantenimiento de 52 servidores, 315 computadoras de escritorio, 87 computadoras portátiles, 85 impresoras y 24 transmisores digitales en 4 lugares	52 315 87 85 24	Servidores Computadoras de escritorio Computadoras portátiles Impresoras Transmisores digitales
Apoyo y mantenimiento de 12 redes de área local y redes de área extendida para 500 usuarios en 8 lugares	12	Redes de área local y redes de área extendida para 500 usuarios en 8 lugares

---

**Equipo médico**

Funcionamiento y mantenimiento de 2 dispensarios de nivel I en el cuartel general de Sujumi y en los sectores de Gali y Zugdidi para el personal de la Misión, el personal de otros organismos de las Naciones Unidas y la población civil en casos de emergencia	2	Dispensarios de nivel I
Funcionamiento y mantenimiento de instalaciones de consultas y análisis voluntarios y confidenciales sobre el VIH para todo el personal	Sí	
Programa de sensibilización sobre el VIH, que incluya la educación entre compañeros y la impresión de carteles, para todo el personal de la Misión	Sí	Mediante la inclusión en el programa de orientación para los funcionarios que ingresan en el servicio, la preparación y la distribución de carteles sobre el VIH/SIDA, material de información y calendarios y la preparación de un programa de tres horas de duración sobre la celebración del Día Mundial de la Lucha contra el SIDA  Además:  Una reunión con representantes de ONG locales que se dedican a la lucha contra el VIH/SIDA, en colaboración con la UNOMIG

---

**Seguridad**

Servicios de escolta para el Representante Especial del Secretario General y todos los visitantes de alto nivel 24 horas al día, 7 días por semana en la zona de la Misión	Sí	
Prestación de servicios de seguridad en el cuartel general de Sujumi, los cuarteles generales de sector de Zugdidi y Gali y la Oficina del Representante Especial del Secretario General en Tbilisi, 24 horas al día y 7 días por semana	Sí	
Capacitación de todo el nuevo personal de la Misión en materia de seguridad y lucha contra incendios	Sí	Mediante la realización de 4 ejercicios de capacitación en materia de lucha contra incendios para 190 funcionarios de las Naciones Unidas (nuevos y de mayor antigüedad) y 4 simulacros de incendio en la zona de la misión
Actualización y mantenimiento de los sistemas de televisión en circuito cerrado de Sujumi, Zugdidi y Gali	Sí	

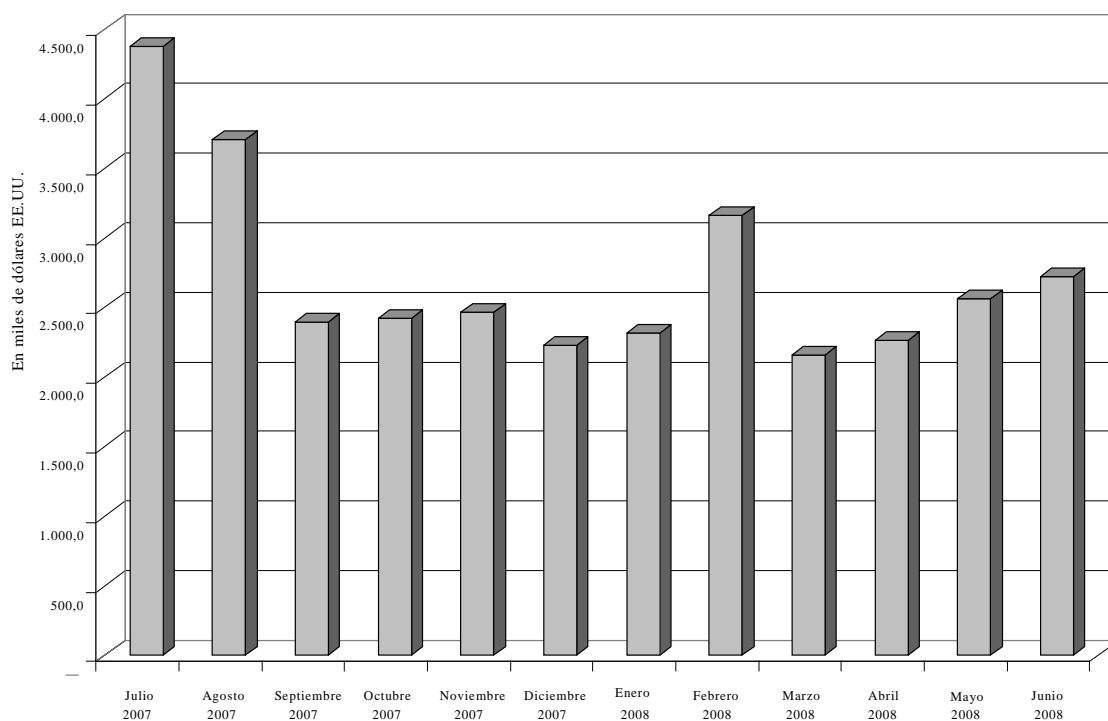
**III. Utilización de los recursos****A. Recursos financieros**

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008.)

<i>Categoría</i>	<i>Fondos asignados</i>		<i>Diferencia</i>	
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)=(1)-(2)</i>	<i>(4)=(3)÷(1)</i>
<b>Personal militar y de policía</b>				
Observadores militares	4 066,0	3 874,2	191,8	4,7
Contingentes militares	64,7	64,7	–	–
Policía de las Naciones Unidas	644,8	462,9	181,9	28,2
Unidades de policía constituidas	–	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>4 775,5</b>	<b>4 401,8</b>	<b>373,7</b>	<b>7,8</b>
<b>Personal civil</b>				
Personal de contratación internacional	16 219,3	14 891,3	1 328,0	8,2
Personal de contratación nacional	3 790,2	3 553,1	237,1	6,3
Voluntarios de las Naciones Unidas	43,4	37,5	5,9	13,6
Personal temporario general	49,3	54,4	(5,1)	(10,3)
<b>Subtotal</b>	<b>20 102,2</b>	<b>18 536,3</b>	<b>1 565,9</b>	<b>7,8</b>

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto (3)=(1)-(2)	Porcentaje (4)=(3)÷(1)
<b>Gastos operacionales</b>				
Personal proporcionado por el Gobierno	–	–	–	–
Observadores electorales civiles	–	–	–	–
Consultores	–	5,2	(5,2)	–
Viajes oficiales	518,2	511,6	6,6	1,3
Instalaciones e infraestructura	2 462,2	2 576,9	(114,7)	(4,7)
Transporte terrestre	1 674,7	1 767,9	(93,2)	(5,6)
Transporte aéreo	2 687,0	2 204,9	482,1	17,9
Transporte naval	–	–	–	–
Comunicaciones	1 436,9	1 142,0	294,9	20,5
Tecnología de la información	828,5	809,6	18,9	2,3
Gastos médicos	46,5	227,8	(181,3)	(389,9)
Equipo especial	5,8	33,9	(28,1)	(484,5)
Suministros, servicios y equipo de otro tipo	472,3	559,4	(87,1)	(18,4)
Proyectos de efecto rápido	–	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>10 132,1</b>	<b>9 839,2</b>	<b>292,9</b>	<b>2,9</b>
<b>Recursos necesarios en cifras brutas</b>	<b>35 009,8</b>	<b>32 777,3</b>	<b>2 232,5</b>	<b>6,4</b>
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	2 372,9	2 208,4	164,5	6,9
<b>Recursos necesarios en cifras netas</b>	<b>32 636,9</b>	<b>30 568,9</b>	<b>2 068,0</b>	<b>6,3</b>
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	–	–	–	–
<b>Total de recursos necesarios</b>	<b>35 009,8</b>	<b>32 777,3</b>	<b>2 232,5</b>	<b>6,4</b>

## B. Patrón de gastos mensuales



16. Durante el ejercicio, el patrón de gastos reflejó principalmente las fluctuaciones de los gastos operacionales, sobre la base del plan de adquisición de activos de la Misión. La adquisición de equipo y la contratación de servicios se llevaron a cabo principalmente entre julio de 2007 y febrero de 2008.

## C. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos por concepto de intereses	251,2
Otros ingresos/ingresos varios	500,5
Ajustes correspondientes a períodos anteriores	–
Cancelaciones correspondientes a obligaciones de períodos anteriores	576,2
<b>Total</b>	<b>1 327,9</b>

## D. Gastos en equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>				<i>Gastos</i>
<b>Equipo pesado</b>				
Contingentes militares				64,7
<b>Subtotal</b>				<b>64,7</b>
<b>Autonomía logística</b>				
Instalaciones e infraestructura				0,6
Gastos médicos				26,9
<b>Subtotal</b>				<b>27,5</b>
<b>Total</b>				<b>92,2</b>
<i>Factores aplicables a la misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha efectiva</i>	<i>Fecha del último examen</i>	
<b>A. Aplicables a la zona de la Misión</b>				
Factor por condiciones ambientales extremas	0,7	1° de julio de 2001	-	
Factor por intensificación de las condiciones operacionales	0,8	1° de julio de 2001	-	
Factor por actos hostiles o abandono forzado	1,0	1° de julio de 2001	-	
<b>B. Aplicables al país de origen</b>				
Coficiente por incremento del transporte	0,50	1° de julio de 2001	-	

## IV. Análisis de las diferencias<sup>1</sup>

	<i>Diferencia</i>	
<b>Observadores militares</b>	191,8	4,7%

17. Las necesidades disminuyeron porque se registró una tasa media de vacantes del 3% y no se efectuó el despliegue completo de 135 efectivos previsto en el presupuesto.

<sup>1</sup> Los montos de las diferencias se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos. Se analizan las diferencias cuando el aumento o la disminución es de al menos el 5% ó 100.000 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Policía de las Naciones Unidas</b>	181,9	28,2%

18. Las necesidades disminuyeron principalmente porque se registró una tasa de vacantes del 20% y no se efectuó el despliegue completo de 20 efectivos previsto, al aceptar una sola de las partes un número limitado de actividades policiales en el distrito de Gali.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Personal de contratación internacional</b>	1.328,0	8,2%

19. El saldo no utilizado se debió principalmente a una tasa real de vacantes del 15,5%, superior al factor vacantes presupuestado del 10%, como consecuencia de los numerosos movimientos de personal debidos a la selección para prestar servicios en misiones nuevas y en proceso de ampliación (8 funcionarios), la renuncia o el vencimiento del contrato (5 funcionarios) y la jubilación (2 funcionarios). El saldo no utilizado quedó compensado en parte por un aumento de los sueldos internacionales con efecto a partir de enero de 2008.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Personal de contratación nacional</b>	237,1	6,3%

20. El saldo no utilizado se debió principalmente a una tasa real de vacantes del 4,2%, superior al factor vacantes presupuestado del 1%, como consecuencia de los numerosos movimientos de personal debidos a la selección para prestar servicios en misiones nuevas y en proceso de ampliación (7 funcionarios), la renuncia o el vencimiento del contrato (3 funcionarios) y la jubilación (3 funcionarios). El saldo no utilizado quedó compensado en parte por un aumento de los sueldos nacionales con efecto a partir del 1º de octubre de 2008.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Voluntarios de las Naciones Unidas</b>	5,9	13,6%

21. El saldo no utilizado se debió a que disminuyeron las necesidades de orientación, capacitación, seguro médico y de vida y prestación por lugar de destino peligroso, y quedó compensado en parte por las necesidades adicionales de dietas, de conformidad con el acuerdo con los Voluntarios de las Naciones Unidas.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Personal temporario general</b>	(5,1)	(10,3%)

22. Las necesidades adicionales se debieron a la contratación temporal de tres auxiliares de idiomas adicionales en apoyo de los observadores militares desplegados en la base del equipo de Adjara y los dos nuevos puestos de observación.



	<i>Diferencia</i>	
<b>Consultores</b>	(5,2)	–

23. La diferencia en relación con los consultores, para cuyos gastos no se previeron créditos, se debió a los servicios de un experto militar para prestar apoyo técnico y realizar un estudio de viabilidad del despliegue de aviones no tripulados, como quedó reflejado en los informes del Secretario General al Consejo de Seguridad (S/2007/588 y S/2008/38), en respuesta a la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en el párrafo 2 de su resolución 1781 (2007) de que se siguieran estudiando posibles opciones para aplicar la recomendación de la UNOMIG sobre el fortalecimiento de su capacidad de observación.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Instalaciones e infraestructura</b>	(114,7)	(4,7%)

24. Las necesidades adicionales se debieron principalmente a la adquisición de instalaciones prefabricadas y generadores para establecer dos puestos de observación y mejorar la base del equipo de Adjara, así como al aumento de los costos de los servicios de mantenimiento subcontratados. Las necesidades adicionales quedaron compensadas en parte por la disminución de las necesidades de servicios de reforma y renovación, debido a la ausencia de contratistas idóneos para reparar carreteras y puentes y al hecho de que las autoridades locales se encargaron de esa reparación.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Transporte terrestre</b>	(93,2)	(5,6%)

25. El aumento de las necesidades se debió al incremento del costo del combustible, del costo presupuestado de 0,75 dólares el litro al costo efectivo de 0,85 dólares el litro, y al mayor consumo de combustible (465.765 litros en lugar de los 398.000 litros previstos) como consecuencia del aumento del número de patrullas militares.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Transporte aéreo</b>	482,1	17,9%

26. El saldo no utilizado se debió a que disminuyeron los gastos de flota garantizados correspondientes a los aviones, como consecuencia de la racionalización de los horarios de vuelo, y al helicóptero, como consecuencia de los precios más favorables negociados en el marco del nuevo contrato. El saldo no utilizado se debió también al menor número efectivo de horas de vuelo al cancelarse vuelos por las inclemencias del tiempo.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Comunicaciones</b>	294,9	20,5%

27. El saldo no utilizado se debió principalmente a que disminuyeron las necesidades de comunicaciones comerciales, como consecuencia de la optimización de una red interna de comunicaciones vía satélite y de que se redujo la participación de la Misión en los gastos del transpondedor. Además, el saldo no utilizado se debió a que se necesitaron menos piezas de repuesto, habida cuenta de que había reservas suficientes.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Gastos médicos</b>	(181,3)	(389,9%)

28. Las necesidades adicionales se debieron a la evacuación por motivos médicos de un observador militar en ambulancia aérea.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Equipo especial</b>	(28,1)	(484,5%)

29. Las necesidades adicionales se debieron a la adquisición de equipo de observación, para la que no se previeron créditos, a fin de aumentar la capacidad de observación y vigilancia de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
<b>Suministros, servicios y equipo de otro tipo</b>	(87,1)	(18,4%)

30. Las necesidades adicionales se debieron principalmente a las pérdidas por diferencias cambiarias y el aumento de los costos de las suscripciones anuales a periódicos y revistas, así como a la suscripción adicional a una base de datos en línea para los observadores militares.

## V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

31. Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General en relación con la financiación de la UNOMIG son las siguientes:

a) Decidir el destino que se dará al saldo no comprometido de 2.232.500 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2007 y el 30 de junio de 2008;

b) Decidir el destino que se dará a otros ingresos correspondientes al período terminado el 30 de junio 2008, que ascienden a 1.327.900 dólares, por concepto de intereses (251.200 dólares), otros ingresos/ingresos varios (500.500 dólares) y cancelaciones correspondientes a obligaciones de períodos anteriores (576.200 dólares).